

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 21, 2018

OTTAWA, LE SAMEDI 21 AVRIL 2018

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 10, 2018, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 10 janvier 2018 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	1290
Appointment opportunities	1291
Parliament	
House of Commons	1293
Bills assented to	1293
Commissions	1295
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	1317
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	1319

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	1290
Possibilités de nominations	1291
Parlement	
Chambre des communes	1293
Projets de loi sanctionnés	1293
Commissions	1295
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	1317
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	1320

GOVERNMENT NOTICES**INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC
DEVELOPMENT CANADA****RADIOCOMMUNICATION ACT**

Notice No. SMSE-007-18 — Decision on Proposed Revisions to the Canadian Table of Frequency Allocations

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) has published the following document:

- *Decision on Proposed Revisions to the Canadian Table of Frequency Allocations.*

The document sets out ISED's decision resulting from the consultation process SMSE-005-17, *Proposed Revisions to the Canadian Table of Frequency Allocations (2017 edition)*.

All comments received in response to the consultation are available on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

ISED has also published the new edition of the Canadian Table of Frequency Allocations:

- [Canadian Table of Frequency Allocations \(2018 Edition\)](#)

This new edition of the Canadian Table of Frequency Allocations will come into force upon its publication on the [official publications page](#) of ISED's Spectrum Management and Telecommunications website.

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

April 13, 2018

Martin Proulx

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

AVIS DU GOUVERNEMENT**INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE CANADA****LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

Avis n° SMSE-007-18 — Décision concernant les modifications proposées au Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) a publié le document suivant :

- *Décision concernant les modifications proposées au Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences.*

Le document présente les décisions d'ISDE découlant du processus de consultation lancé dans le cadre du document SMSE-005-17, *Révisions proposées au Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences (édition 2017)*.

Tous les commentaires reçus en réponse à la consultation sont disponibles sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#) d'ISDE.

ISDE a aussi publié une nouvelle édition du Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences :

- [Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences \(édition 2018\)](#)

Cette nouvelle édition du Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences entrera en vigueur au moment de sa publication sur la [page des publications officielles](#) du site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'ISDE.

Obtention de copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont disponibles sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#).

On peut consulter la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 13 avril 2018

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

Martin Proulx

PRIVY COUNCIL OFFICE*Appointment opportunities*

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
President and Chief Executive Officer	Canada Deposit Insurance Corporation	
President and Chief Executive Officer	Canada Infrastructure Bank	
Chairperson	Canada Lands Company Limited	
President and Chief Executive Officer	Canada Post Corporation	
Chief Executive Officer	Canadian Dairy Commission	
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police	
Commissioner of Corrections	Correctional Service Canada	
Members (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies	
Parliamentary Librarian	Library of Parliament	

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ*Possibilités de nominations*

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Président et premier dirigeant	Société d'assurance-dépôts du Canada	
Président et premier dirigeant	Banque de l'infrastructure du Canada	
Président du conseil	Société immobilière du Canada Limitée	
Président et premier dirigeant de la société	Société canadienne des postes	
Chef de la direction (premier dirigeant)	Commission canadienne du lait	
Président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
Commissaire du Service correctionnel	Service correctionnel Canada	
Membres (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international	
Bibliothécaire parlementaire	Bibliothèque du Parlement	

Position	Organization	Closing date
Director	National Gallery of Canada	
President	National Research Council of Canada	
Chief Electoral Officer	Office of the Chief Electoral Officer	
Commissioner of Competition	Office of the Commissioner of Competition	
Parliamentary Budget Officer	Office of the Parliamentary Budget Officer	
Superintendent	Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada	
Ombudsman	Office of the Veterans Ombudsman	
Chairperson	Social Security Tribunal of Canada	
Chief Statistician of Canada	Statistics Canada	
Executive Director	Telefilm Canada	
Chairperson and Vice-Chairperson	Transportation Appeal Tribunal of Canada	May 7, 2018
Chief Executive Officer	Windsor-Detroit Bridge Authority	

Ongoing opportunities

Opportunities posted on an ongoing basis.

Position	Organization	Closing date
Full-time and Part-time Members	Immigration and Refugee Board	June 29, 2018
Members – All regional divisions	Parole Board of Canada	

Upcoming opportunities

New opportunities that will be posted in the coming weeks.

Position	Organization
Sergeant-at-Arms	House of Commons
Commissioners	International Joint Commission

Poste	Organisation	Date de clôture
Directeur	Musée des beaux-arts du Canada	
Président	Conseil national de recherches du Canada	
Directeur général des élections	Bureau du directeur général des élections	
Commissaire	Bureau du commissaire de la concurrence	
Directeur parlementaire du budget	Bureau du directeur parlementaire du budget	
Surintendant	Bureau du surintendant des faillites Canada	
Ombudsman	Bureau de l'Ombudsman des anciens combattants	
Président	Tribunal de la sécurité sociale du Canada	
Statisticien en chef du Canada	Statistique Canada	
Directeur général	Téléfilm Canada	
Président et vice-président	Tribunal d'appel des transports du Canada	7 mai 2018
Premier dirigeant	Autorité du Pont Windsor-Détroit	

Possibilités d'emploi permanentes

Possibilités affichées de manière continue.

Poste	Organisation	Date de clôture
Commissaires à temps plein et à temps partiel	Commission de l'immigration et du statut de réfugié	29 juin 2018
Membres – toutes les divisions régionales	Commission des libérations conditionnelles du Canada	

Possibilités d'emploi à venir

Nouvelles possibilités de nominations qui seront affichées dans les semaines à venir.

Poste	Organisation
Sergent d'armes	Chambre des communes
Commissaires	Commission mixte internationale

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Forty-Second Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

ROYAL ASSENT

Thursday, March 29, 2018

On Thursday, March 29, 2018, Her Excellency the Governor General signified assent in Her Majesty's name to the bills listed below.

Assent was signified by written declaration, pursuant to the *Royal Assent Act*, S.C. 2002, c. 15. Section 5 of that Act provides that each Act "... is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration."

The Senate was notified of the written declaration on Thursday, March 29, 2018.

The House of Commons was notified of the written declaration on Thursday, March 29, 2018.

An Act to give effect to the Agreement on Cree Nation Governance between the Crees of Eeyou Istchee and the Government of Canada, to amend the Cree-Naskapi (of Quebec) Act and to make related and consequential amendments to other Acts
(Bill C-70, chapter 4, 2018)

An Act respecting Canadian Jewish Heritage Month
(Bill S-232, chapter 5, 2018)

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018
(Bill C-72, chapter 6, 2018)

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, quarante-deuxième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert**SANCTION ROYALE**

Le jeudi 29 mars 2018

Le jeudi 29 mars 2018, Son Excellence la Gouverneure générale a accordé la sanction royale au nom de Sa Majesté aux projets de loi mentionnés ci-dessous.

La sanction a été octroyée par déclaration écrite, conformément à la *Loi sur la sanction royale*, L.C. 2002, ch. 15. Aux termes de l'article 5 de cette loi, « la déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées ».

Le Sénat a été informé de la déclaration écrite le jeudi 29 mars 2018.

La Chambre des communes a été informée de la déclaration écrite le jeudi 29 mars 2018.

Loi portant mise en vigueur de l'Entente sur la gouvernance de la nation crie entre les Cris d'Eeyou Istchee et le gouvernement du Canada, modifiant la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois
(projet de loi C-70, chapitre 4, 2018)

Loi instituant le Mois du patrimoine juif canadien
(projet de loi S-232, chapitre 5, 2018)

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018
(projet de loi C-72, chapitre 6, 2018)

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019
(Bill C-73, chapter 7, 2018)

Richard Denis

Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments

[16-1-o]

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2019
(projet de loi C-73, chapitre 7, 2018)

Le greffier du Sénat et greffier des Parlements

Richard Denis

[16-1-o]

COMMISSIONS*(Erratum)***CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The notice of intention to revoke sent to the charity listed below because it had not met the filing requirements of the *Income Tax Act* was published in error in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 149, No. 13, Saturday, March 28, 2015, on page 688:

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
106968019RR0001	CONGREGATIONAL SONS OF ISRAEL, GLACE BAY, N.S.

Tony Manconi

Director General
Charities Directorate

[16-1-o]

CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD**CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT***Call for Bids No. NL18-CFB01 (Eastern Newfoundland)*

The Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of 16 parcels in the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Area.

This notice of Call for Bids No. NL18-CFB01 is made pursuant and subject to the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of Call for Bids No. NL18-CFB01:

- (i) The Board informs prospective bidders for these parcels, which are partially or entirely beyond Canada's 200 nautical mile zone, that it has been advised by the Government of Canada that, in order to meet obligations arising pursuant to article 82 of the *United Nations Convention on the Law of the Sea*, additional

COMMISSIONS*(Erratum)***AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'avait pas présenté sa déclaration tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* a été publié erronément dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 149, n° 13, le samedi 28 mars 2015, à la page 688 :

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[16-1-o]

OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS**LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR***Appel d'offres n° NL18-CFB01 (l'Est de Terre-Neuve)*

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers annonce par la présente le lancement d'un appel d'offres relativement à 16 parcelles situées dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres n° NL18-CFB01 est publié en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Ce qui suit est un résumé de l'appel d'offres n° NL18-CFB01 :

- (i) L'Office souhaite par la présente informer les soumissionnaires éventuels intéressés par les parcelles (les parcelles sont dans des secteurs situés partiellement ou entièrement à l'extérieur de la zone des 200 milles marins du Canada) qu'il a été avisé par le gouvernement du Canada que, pour respecter les obligations

terms and conditions may be applied through legislation, regulations, amendments to licences or otherwise.

(ii) Each bid package must be received by the Board prior to the time of closing of Call for Bids No. NL18-CFB01. This Call for Bids will close at 12:00 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 7, 2018, except as specifically provided for in Call for Bids No. NL18-CFB01.

(iii) Each bid package must be prepared and submitted in accordance with the terms and conditions of Call for Bids No. NL18-CFB01.

(iv) The parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and are described in Schedule I. An Exploration Licence may be issued for each parcel.

(v) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration on the parcels within Period I (“Work Expenditure Bid”).

(vi) The minimum Work Expenditure Bid will be \$10 million for each parcel offered in this Call for Bids.

(vii) Allowable expenditures may be claimed for those permitted expenses incurred from the date of the announcement of the Call for Nominations NL16-CFN04 up to and including the effective date of the licence. These new credits would be in addition to those allowable expenditures available for credit during the term of the licence.

(viii) Period I of the Exploration Licence shall have a term of six years unless otherwise extended by a drilling deposit. Period II shall immediately follow Period I and consist of the balance of the original nine-year term.

(ix) The Interest Owner may, at its option, extend Period I by up to three one-year extensions based upon the following escalating drilling deposits (each one a separate “Drilling Deposit”):

Period I A — one-year extension — \$5 million

Period I B — one-year extension — \$10 million

Period I C — one-year extension — \$15 million

If a Drilling Deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the Drilling Deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

(x) The Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 (“Bid Deposit”) made payable to the Receiver General. Furthermore, the successful bidder will be

découlant de l'article 82 de la *Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*, des conditions supplémentaires pourraient être appliquées par des lois, des règlements, des modifications aux permis de prospection ou d'autre manière.

(ii) Chaque dossier de soumission devra parvenir à l'Office avant la date de clôture de l'appel d'offres n° NL18-CFB01. L'appel d'offres prendra fin à 12 h, heure normale de Terre-Neuve, le 7 novembre 2018, sauf indication contraire dans l'appel d'offres n° NL18-CFB01.

(iii) Chaque dossier de soumission devra être conforme aux conditions énoncées dans l'appel d'offres n° NL18-CFB01.

(iv) Les parcelles en question, situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, sont décrites à l'annexe I. On pourra délivrer un permis de prospection pour chaque parcelle.

(v) L'unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur les parcelles données au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »).

(vi) La soumission minimale des dépenses relatives aux travaux sera de 10 millions de dollars pour chaque parcelle offerte dans cet appel d'offres.

(vii) Les dépenses admissibles peuvent être réclamées si elles ont été engagées à la suite de l'annonce de l'appel de nomination NL16-CFN04 jusqu'à la date d'entrée en vigueur du permis, inclusivement. Ces nouveaux crédits s'ajouteraient aux dépenses admissibles pouvant être portées au crédit durant la période de validité du permis.

(viii) La période I du permis de prospection sera d'une durée de six ans, sous réserve d'une prolongation accordée moyennant un dépôt de forage. La période II suivra immédiatement la période I et comprendra le reste de la période originale de neuf ans.

(ix) Le titulaire peut, au choix, prolonger la période I d'années additionnelles jusqu'à concurrence de trois prolongations d'un an en se basant sur les dépôts de forage progressifs suivants (chacun étant un « dépôt de forage » distinct) :

Période I A — prolongation d'un an — 5 millions de dollars

Période I B — prolongation d'un an — 10 millions de dollars

Période I C — prolongation d'un an — 15 millions de dollars

required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid (“Security Deposit”). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of 25% of allowable expenditures as described in the Exploration Licence (“Allowable Expenditures”).

(xi) A successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days of being notified they are the successful bidder. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

Following the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible.

(xii) One well must be commenced within Period I and diligently pursued thereafter.

(xiii) Rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

1st year — \$5.00 per hectare

2nd year — \$10.00 per hectare

3rd year — \$15.00 per hectare

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

(xiv) Any resulting Significant Discovery Licence respecting the lands of any Exploration Licence resulting from the offer of a parcel in Call for Bids NL18-CFB01 will be subject to the terms and conditions for Significant Discovery Licences existing at the time a Significant Discovery Licence is requested. A sample Significant Discovery Licence can be found as a Schedule to the Sample Exploration Licence.

(xv) A successful bidder will be required to comply with the procurement, employment and reporting procedures as established by the Board in its *Exploration Benefits Plan Guidelines*.

(xvi) These parcels will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies.

Tout dépôt de forage ainsi versé peut être remboursé en entier si l’engagement relatif au puits est respecté durant la période de prolongation en question. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prolongation.

(x) La soumission des dépenses relatives aux travaux devra être accompagnée d’une traite bancaire ou d’un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l’ordre du receveur général. Par ailleurs, le soumissionnaire retenu devra remettre, dans les 15 jours suivant l’avis que sa soumission a été retenue, un billet à ordre dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu’à concurrence de 25 % des dépenses admissibles, telles qu’elles sont décrites dans le permis de prospection (« dépenses admissibles »).

(xi) Un soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s’il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours suivant l’avis que sa soumission a été retenue. Les soumissionnaires qui n’auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.

Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l’offre n’aura pas été retenue leur seront remboursés sans intérêt dès que possible après l’annonce des résultats de l’appel d’offres.

(xii) Le titulaire doit entamer le forage d’un puits avant la fin de la période I et poursuivre les travaux avec diligence.

(xiii) Les loyers ne s’appliqueront qu’à la période II, de la façon suivante :

1^{re} année — 5,00 \$ par hectare

2^e année — 10,00 \$ par hectare

3^e année — 15,00 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu’à concurrence de l’intégralité des loyers payés dans l’année, à raison de un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s’appliqueront.

(xiv) Toute attestation de découverte importante qui découle de l’offre d’une parcelle en vertu du présent appel d’offres n° NL18-CFB01 sera assujettie aux conditions d’attestation de découverte importante en vigueur

(xvii) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this Call for Bids.

(xviii) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to Call for Bids No. NL18-CFB01.

The full text of Call for Bids No. NL18-CFB01 is available on the [Board's website](#) or upon request made to the Registrar, Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Suite 101, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

Scott Tessier
Chair and Chief Executive Officer

SCHEDULE I

LAND DESCRIPTION CALL FOR BIDS NO. NL18-CFB01 (Eastern Newfoundland)

Parcel No. 1			
Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
50°50' N	49°00' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 802
50°50' N	49°15' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 801

* North American Datum 1927

au moment de la demande d'une telle attestation. Un modèle d'attestation de découverte importante se trouve dans l'annexe de l'exemple de permis de prospection.

(xv) Le soumissionnaire retenu devra respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports établies par l'Office dans ses lignes directrices sur la préparation d'un plan sur les retombées économiques des activités d'exploration.

(xvi) Chaque parcelle sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement.

(xvii) L'Office n'est pas tenu d'accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres.

(xviii) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres n° NL18-CFB01.

On peut consulter l'appel d'offres n° NL18-CFB01 dans son intégralité sur le [site Web de l'Office](#) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, bureau 101, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Le président et premier dirigeant
Scott Tessier

ANNEXE I

DESCRIPTION DES PARCELLES APPEL D'OFFRES N° NL18-CFB01 (l'Est de Terre-Neuve)

Parcelle n° 1			
Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°50' N.	49°00' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 802
50°50' N.	49°15' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 801

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 1 — Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
50°50' N	49°30' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 801
50°50' N	49°45' W	8-10, 18-20, 28-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	21 253
50°50' N	50°00' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60	15 696
51°00' N	49°00' W	1-100	32 597
51°00' N	49°15' W	1-100	32 596
51°00' N	49°30' W	1-100	32 597
51°00' N	49°45' W	1-100	32 597
51°00' N	50°00' W	1-60	19 558
Total hectares			216 298

Parcel No. 2

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
50°40' N	48°15' W	57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	6 559
50°40' N	48°30' W	7-10, 17-20, 27-30, 37-40, 47-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	13 117
50°40' N	48°45' W	7-10, 17-20, 27-30, 37-40	5 247
50°50' N	47°45' W	86-90, 96-100	3 268
50°50' N	48°00' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100	16 342
50°50' N	48°15' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-100	24 527
50°50' N	48°30' W	1-100	32 713
50°50' N	48°45' W	1-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	18 966
51°00' N	47°45' W	81-100	6 519
51°00' N	48°00' W	1-100	32 597
51°00' N	48°15' W	1-100	32 597
51°00' N	48°30' W	1-100	32 598
51°00' N	48°45' W	1-100	32 598
Total hectares			257 648

Parcelle n° 1 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°50' N.	49°30' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 801
50°50' N.	49°45' O.	8-10, 18-20, 28-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	21 253
50°50' N.	50°00' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60	15 696
51°00' N.	49°00' O.	1-100	32 597
51°00' N.	49°15' O.	1-100	32 596
51°00' N.	49°30' O.	1-100	32 597
51°00' N.	49°45' O.	1-100	32 597
51°00' N.	50°00' O.	1-60	19 558
Superficie totale (hectares)			216 298

Parcelle n° 2

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°40' N.	48°15' O.	57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	6 559
50°40' N.	48°30' O.	7-10, 17-20, 27-30, 37-40, 47-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	13 117
50°40' N.	48°45' O.	7-10, 17-20, 27-30, 37-40	5 247
50°50' N.	47°45' O.	86-90, 96-100	3 268
50°50' N.	48°00' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100	16 342
50°50' N.	48°15' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-100	24 527
50°50' N.	48°30' O.	1-100	32 713
50°50' N.	48°45' O.	1-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	18 966
51°00' N.	47°45' O.	81-100	6 519
51°00' N.	48°00' O.	1-100	32 597
51°00' N.	48°15' O.	1-100	32 597
51°00' N.	48°30' O.	1-100	32 598
51°00' N.	48°45' O.	1-100	32 598
Superficie totale (hectares)			257 648

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 3			
Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
50°20' N	48°15' W	58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	4 952
50°20' N	48°30' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 905
50°20' N	48°45' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 905
50°20' N	49°00' W	8-10, 18-20, 29-30	2 641
50°30' N	48°15' W	51-100	16 471
50°30' N	48°30' W	1-100	32 941
50°30' N	48°45' W	1-100	32 942
50°30' N	49°00' W	1-30, 32-40, 42-50, 52-60	18 776
50°40' N	48°15' W	51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	9 855
50°40' N	48°30' W	1-6, 11-16, 21-26, 31-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	19 710
50°40' N	48°45' W	1-6, 11-16, 21-26, 31-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-73, 81-83, 91-93	16 756
Total hectares			174 854

Parcelle n° 3			
Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°20' N.	48°15' O.	58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	4 952
50°20' N.	48°30' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 905
50°20' N.	48°45' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	9 905
50°20' N.	49°00' O.	8-10, 18-20, 29-30	2 641
50°30' N.	48°15' O.	51-100	16 471
50°30' N.	48°30' O.	1-100	32 941
50°30' N.	48°45' O.	1-100	32 942
50°30' N.	49°00' O.	1-30, 32-40, 42-50, 52-60	18 776
50°40' N.	48°15' O.	51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	9 855
50°40' N.	48°30' O.	1-6, 11-16, 21-26, 31-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	19 710
50°40' N.	48°45' O.	1-6, 11-16, 21-26, 31-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-73, 81-83, 91-93	16 756
Superficie totale (hectares)			174 854

Parcel No. 4			
Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
50°30' N	47°30' W	73-80, 83-90, 93-100	7 903
50°30' N	47°45' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	26 344
50°30' N	48°00' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	26 344
50°30' N	48°15' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50	13 172
50°40' N	47°30' W	71-100	9 848
50°40' N	47°45' W	1-100	32 826
50°40' N	48°00' W	1-100	32 826
50°40' N	48°15' W	1-50	16 414
50°50' N	47°30' W	71-75, 81-85, 91-95	4 911
50°50' N	47°45' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	16 371
50°50' N	48°00' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	16 371

Parcelle n° 4			
Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°30' N.	47°30' O.	73-80, 83-90, 93-100	7 903
50°30' N.	47°45' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	26 344
50°30' N.	48°00' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	26 344
50°30' N.	48°15' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50	13 172
50°40' N.	47°30' O.	71-100	9 848
50°40' N.	47°45' O.	1-100	32 826
50°40' N.	48°00' O.	1-100	32 826
50°40' N.	48°15' O.	1-50	16 414
50°50' N.	47°30' O.	71-75, 81-85, 91-95	4 911
50°50' N.	47°45' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	16 371
50°50' N.	48°00' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	16 371

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 4 — Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
50°50' N	48°15' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45	8 186
Total hectares			211 516

Parcel No. 5

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
50°00' N	47°30' W	60, 70, 80, 90, 100	1 662
50°00' N	47°45' W	10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100	3 325
50°00' N	48°00' W	10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60	5 321
50°10' N	47°30' W	51-100	16 591
50°10' N	47°45' W	1-100	33 183
50°10' N	48°00' W	1-100	33 174
50°10' N	48°15' W	1-100	33 170
50°20' N	47°30' W	51-100	16 534
50°20' N	47°45' W	1-100	33 060
50°20' N	48°00' W	1-100	33 056
50°20' N	48°15' W	1-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	28 103
50°30' N	47°30' W	51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	3 299
50°30' N	47°45' W	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	6 597
50°30' N	48°00' W	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	6 597
50°30' N	48°15' W	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42	3 299
Total hectares			256 971

Parcel No. 6

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°40' N	49°15' W	54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	11 960
48°40' N	49°30' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	23 924
48°40' N	49°45' W	4-10, 14-20	4 784
48°50' N	49°00' W	43-46, 53-56, 63-66, 73-80, 83-90, 93-100	12 265

* North American Datum 1927

Parcelle n° 4 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°50' N.	48°15' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45	8 186
Superficie totale (hectares)			211 516

Parcelle n° 5

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°00' N.	47°30' O.	60, 70, 80, 90, 100	1 662
50°00' N.	47°45' O.	10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100	3 325
50°00' N.	48°00' O.	10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60	5 321
50°10' N.	47°30' O.	51-100	16 591
50°10' N.	47°45' O.	1-100	33 183
50°10' N.	48°00' O.	1-100	33 174
50°10' N.	48°15' O.	1-100	33 170
50°20' N.	47°30' O.	51-100	16 534
50°20' N.	47°45' O.	1-100	33 060
50°20' N.	48°00' O.	1-100	33 056
50°20' N.	48°15' O.	1-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	28 103
50°30' N.	47°30' O.	51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	3 299
50°30' N.	47°45' O.	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	6 597
50°30' N.	48°00' O.	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	6 597
50°30' N.	48°15' O.	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42	3 299
Superficie totale (hectares)			256 971

Parcelle n° 6

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°40' N.	49°15' O.	54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	11 960
48°40' N.	49°30' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	23 924
48°40' N.	49°45' O.	4-10, 14-20	4 784
48°50' N.	49°00' O.	43-46, 53-56, 63-66, 73-80, 83-90, 93-100	12 265

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 6 — Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°50' N	49°15' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-100	30 669
48°50' N	49°30' W	1-100	34 080
48°50' N	49°45' W	1-20, 23-30, 33-40	12 265
49°00' N	49°00' W	71-78, 81-88, 91-98	8 155
49°00' N	49°15' W	1-8, 11-18, 21-100	32 614
49°00' N	49°30' W	1-100	33 963
49°00' N	49°45' W	1-40, 46-50, 56-60	16 978
49°10' N	49°15' W	21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-77, 81-87, 91-97	15 584
49°10' N	49°30' W	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	23 707
49°10' N	49°45' W	1-7, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55	10 841
Total hectares			271 789

Parcelle n° 6 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°50' N.	49°15' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-100	30 669
48°50' N.	49°30' O.	1-100	34 080
48°50' N.	49°45' O.	1-20, 23-30, 33-40	12 265
49°00' N.	49°00' O.	71-78, 81-88, 91-98	8 155
49°00' N.	49°15' O.	1-8, 11-18, 21-100	32 614
49°00' N.	49°30' O.	1-100	33 963
49°00' N.	49°45' O.	1-40, 46-50, 56-60	16 978
49°10' N.	49°15' O.	21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-77, 81-87, 91-97	15 584
49°10' N.	49°30' O.	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	23 707
49°10' N.	49°45' O.	1-7, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55	10 841
Superficie totale (hectares)			271 789

Parcel No. 7

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°40' N	48°15' W	89-90, 99-100	1 365
48°40' N	48°30' W	9-10, 19-20, 30, 40, 50	2 389
48°50' N	48°00' W	44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	14 303
48°50' N	48°15' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 52-60, 62-70, 72-100	27 932
48°50' N	48°30' W	1-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	28 956
48°50' N	48°45' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	23 839
48°50' N	49°00' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 47-50, 57-60, 67-70	13 620
49°00' N	48°00' W	41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	14 271
49°00' N	48°15' W	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-100	27 855
49°00' N	48°30' W	1-100	33 961
49°00' N	48°45' W	1-100	33 961
49°00' N	49°00' W	1-70	23 777
49°10' N	48°15' W	91-93	1 017
49°10' N	48°30' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 166

Parcelle n° 7

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°40' N.	48°15' O.	89-90, 99-100	1 365
48°40' N.	48°30' O.	9-10, 19-20, 30, 40, 50	2 389
48°50' N.	48°00' O.	44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	14 303
48°50' N.	48°15' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 52-60, 62-70, 72-100	27 932
48°50' N.	48°30' O.	1-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	28 956
48°50' N.	48°45' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	23 839
48°50' N.	49°00' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 47-50, 57-60, 67-70	13 620
49°00' N.	48°00' O.	41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	14 271
49°00' N.	48°15' O.	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-100	27 855
49°00' N.	48°30' O.	1-100	33 961
49°00' N.	48°45' O.	1-100	33 961
49°00' N.	49°00' O.	1-70	23 777
49°10' N.	48°15' O.	91-93	1 017
49°10' N.	48°30' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 166

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 7 — Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
49°10' N	48°45' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 167
49°10' N	49°00' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33	4 068
Total hectares			271 647

Parcel No. 8

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°30' N	47°15' W	78-80, 88-90, 98-100	3 083
48°30' N	47°30' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50	5 139
48°40' N	47°15' W	67-100	11 621
48°40' N	47°30' W	1-50, 52-60, 62-70, 72-80, 82-90, 92-100	32 473
48°40' N	47°45' W	2-10, 12-20, 22-30, 32-40, 42-50, 52-60, 65-70, 77-80, 87-90, 99-100	23 921
48°40' N	48°00' W	9-10	683
48°50' N	47°15' W	35-40, 43-50, 53-100	21 122
48°50' N	47°30' W	1-100	34 072
48°50' N	47°45' W	1-100	34 073
48°50' N	48°00' W	1-10, 13-20, 24-30, 34-40	10 900
49°00' N	47°15' W	41-43, 51-53, 61-66, 71-100	14 267
49°00' N	47°30' W	1-98	33 282
49°00' N	47°45' W	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-68, 71-78, 81-89, 91-99	25 820
49°00' N	48°00' W	1-9, 11-17, 21-27, 31-37	10 192
49°10' N	47°15' W	71-72, 81-82, 91-92	2 034
49°10' N	47°30' W	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 51-52, 61-63, 71-73, 81-83	7 117
Total hectares			269 799

Parcel No. 9

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°30' N	46°45' W	78-79, 88-90, 98-100	2 741
48°40' N	46°45' W	54-60, 64-70, 74-100	14 012
48°40' N	47°00' W	1-100	34 185
48°40' N	47°15' W	1-66	22 563

* North American Datum 1927

Parcelle n° 7 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
49°10' N.	48°45' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 167
49°10' N.	49°00' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33	4 068
Superficie totale (hectares)			271 647

Parcelle n° 8

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°30' N.	47°15' O.	78-80, 88-90, 98-100	3 083
48°30' N.	47°30' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50	5 139
48°40' N.	47°15' O.	67-100	11 621
48°40' N.	47°30' O.	1-50, 52-60, 62-70, 72-80, 82-90, 92-100	32 473
48°40' N.	47°45' O.	2-10, 12-20, 22-30, 32-40, 42-50, 52-60, 65-70, 77-80, 87-90, 99-100	23 921
48°40' N.	48°00' O.	9-10	683
48°50' N.	47°15' O.	35-40, 43-50, 53-100	21 122
48°50' N.	47°30' O.	1-100	34 072
48°50' N.	47°45' O.	1-100	34 073
48°50' N.	48°00' O.	1-10, 13-20, 24-30, 34-40	10 900
49°00' N.	47°15' O.	41-43, 51-53, 61-66, 71-100	14 267
49°00' N.	47°30' O.	1-98	33 282
49°00' N.	47°45' O.	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-68, 71-78, 81-89, 91-99	25 820
49°00' N.	48°00' O.	1-9, 11-17, 21-27, 31-37	10 192
49°10' N.	47°15' O.	71-72, 81-82, 91-92	2 034
49°10' N.	47°30' O.	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 51-52, 61-63, 71-73, 81-83	7 117
Superficie totale (hectares)			269 799

Parcelle n° 9

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°30' N.	46°45' O.	78-79, 88-90, 98-100	2 741
48°40' N.	46°45' O.	54-60, 64-70, 74-100	14 012
48°40' N.	47°00' O.	1-100	34 185
48°40' N.	47°15' O.	1-66	22 563

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 9 — *Continued*

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°50' N	46°30' W	41-100	20 444
48°50' N	46°45' W	1-100	34 073
48°50' N	47°00' W	1-100	34 073
48°50' N	47°15' W	1-34, 41-42, 51-52	12 951
49°00' N	46°30' W	41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	14 271
49°00' N	46°45' W	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	23 785
49°00' N	47°00' W	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	23 785
49°00' N	47°15' W	1-7, 11-40, 44-50, 54-60, 67-70	18 676
Total hectares			255 559

Parcelle n° 9 (*suite*)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°50' N.	46°30' O.	41-100	20 444
48°50' N.	46°45' O.	1-100	34 073
48°50' N.	47°00' O.	1-100	34 073
48°50' N.	47°15' O.	1-34, 41-42, 51-52	12 951
49°00' N.	46°30' O.	41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	14 271
49°00' N.	46°45' O.	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	23 785
49°00' N.	47°00' O.	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	23 785
49°00' N.	47°15' O.	1-7, 11-40, 44-50, 54-60, 67-70	18 676
Superficie totale (hectares)			255 559

Parcel No. 10

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°30' N	49°15' W	61-100	13 718
48°30' N	49°30' W	1-100	34 300
48°30' N	49°45' W	1-100	34 306
48°30' N	50°00' W	1-70	24 010
48°40' N	49°15' W	61-63, 71-73, 81-83, 91-93	4 107
48°40' N	49°30' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 270
48°40' N	49°45' W	1-3, 11-13, 21-100	29 405
48°40' N	50°00' W	1-70	23 929
48°50' N	49°45' W	21-22, 31-32, 41-100	21 809
48°50' N	50°00' W	1-70	23 851
49°00' N	49°45' W	41-45, 51-55, 61-100	16 984
49°00' N	50°00' W	1-70	23 774
49°10' N	49°45' W	61-63, 71-73, 81-83, 91-93	4 067
49°10' N	50°00' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63	7 117
Total hectares			271 647

Parcelle n° 10

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°30' N.	49°15' O.	61-100	13 718
48°30' N.	49°30' O.	1-100	34 300
48°30' N.	49°45' O.	1-100	34 306
48°30' N.	50°00' O.	1-70	24 010
48°40' N.	49°15' O.	61-63, 71-73, 81-83, 91-93	4 107
48°40' N.	49°30' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 270
48°40' N.	49°45' O.	1-3, 11-13, 21-100	29 405
48°40' N.	50°00' O.	1-70	23 929
48°50' N.	49°45' O.	21-22, 31-32, 41-100	21 809
48°50' N.	50°00' O.	1-70	23 851
49°00' N.	49°45' O.	41-45, 51-55, 61-100	16 984
49°00' N.	50°00' O.	1-70	23 774
49°10' N.	49°45' O.	61-63, 71-73, 81-83, 91-93	4 067
49°10' N.	50°00' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63	7 117
Superficie totale (hectares)			271 647

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 11			
Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°30' N	48°15' W	89-90, 99-100	1 370
48°30' N	48°30' W	9-100	31 551
48°30' N	48°45' W	1-100	34 295
48°30' N	49°00' W	1-100	34 295
48°30' N	49°15' W	1-60	20 577
48°40' N	48°15' W	81-88, 91-98	5 471
48°40' N	48°30' W	1-8, 11-18, 21-29, 31-39, 41-49, 51-100	31 794
48°40' N	48°45' W	1-100	34 184
48°40' N	49°00' W	1-100	34 184
48°40' N	49°15' W	1-53	18 120
48°50' N	48°30' W	51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	5 117
48°50' N	48°45' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 234
48°50' N	49°00' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-42, 51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	8 188
48°50' N	49°15' W	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42	3 412
Total hectares			272 792

Parcelle n° 11			
Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°30' N.	48°15' O.	89-90, 99-100	1 370
48°30' N.	48°30' O.	9-100	31 551
48°30' N.	48°45' O.	1-100	34 295
48°30' N.	49°00' O.	1-100	34 295
48°30' N.	49°15' O.	1-60	20 577
48°40' N.	48°15' O.	81-88, 91-98	5 471
48°40' N.	48°30' O.	1-8, 11-18, 21-29, 31-39, 41-49, 51-100	31 794
48°40' N.	48°45' O.	1-100	34 184
48°40' N.	49°00' O.	1-100	34 184
48°40' N.	49°15' O.	1-53	18 120
48°50' N.	48°30' O.	51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	5 117
48°50' N.	48°45' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 234
48°50' N.	49°00' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-42, 51-52, 61-62, 71-72, 81-82, 91-92	8 188
48°50' N.	49°15' O.	1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42	3 412
Superficie totale (hectares)			272 792

Parcel No. 12			
Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°20' N	47°45' W	1-100	34 407
48°20' N	48°00' W	1-70, 77-80, 87-90, 97-100	28 209
48°20' N	48°15' W	7-10, 19-20, 29-30, 39-40, 49-50, 59-60, 69-70, 80, 90, 100	6 529
48°20' N	48°30' W	10	344
48°30' N	47°30' W	54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	11 998
48°30' N	47°45' W	1-100	34 295
48°30' N	48°00' W	1-100	34 295
48°30' N	48°15' W	1-88, 91-98	32 925
48°30' N	48°30' W	1-8	2 745
48°40' N	47°30' W	51, 61, 71, 81, 91	1 712
48°40' N	47°45' W	1, 11, 21, 31, 41, 51, 61-64, 71-76, 81-86, 91-98	10 263
48°40' N	48°00' W	1-8, 11-100	33 501

Parcelle n° 12			
Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°20' N.	47°45' O.	1-100	34 407
48°20' N.	48°00' O.	1-70, 77-80, 87-90, 97-100	28 209
48°20' N.	48°15' O.	7-10, 19-20, 29-30, 39-40, 49-50, 59-60, 69-70, 80, 90, 100	6 529
48°20' N.	48°30' O.	10	344
48°30' N.	47°30' O.	54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	11 998
48°30' N.	47°45' O.	1-100	34 295
48°30' N.	48°00' O.	1-100	34 295
48°30' N.	48°15' O.	1-88, 91-98	32 925
48°30' N.	48°30' O.	1-8	2 745
48°40' N.	47°30' O.	51, 61, 71, 81, 91	1 712
48°40' N.	47°45' O.	1, 11, 21, 31, 41, 51, 61-64, 71-76, 81-86, 91-98	10 263
48°40' N.	48°00' O.	1-8, 11-100	33 501

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 12 — *Continued*

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
48°40' N	48°15' W	1-80	27 347
48°50' N	48°00' W	11-12, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	8 869
48°50' N	48°15' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51, 61, 71	6 140
Total hectares			273 579

Parcel No. 13

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
47°40' N	47°30' W	24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	19 505
47°40' N	47°45' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	24 381
47°40' N	48°00' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40	9 753
47°50' N	47°15' W	28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	8 328
47°50' N	47°30' W	8-10, 18-100	29 872
47°50' N	47°45' W	1-100	34 738
47°50' N	48°00' W	1-40	13 895
48°00' N	47°15' W	21-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	24 936
48°00' N	47°30' W	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	31 170
48°00' N	47°45' W	1-100	34 628
48°00' N	48°00' W	1-40	13 851
48°10' N	47°45' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	17 273
48°10' N	48°00' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35	6 909
Total hectares			269 239

Parcel No. 14

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
47°10' N	47°00' W	61-100	14 070
47°10' N	47°15' W	1-100	35 176
47°10' N	47°30' W	1-48, 51-58, 63-68, 73-78, 85-86, 95-96	25 329

* North American Datum 1927

Parcelle n° 12 (*suite*)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°40' N.	48°15' O.	1-80	27 347
48°50' N.	48°00' O.	11-12, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	8 869
48°50' N.	48°15' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51, 61, 71	6 140
Superficie totale (hectares)			273 579

Parcelle n° 13

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°40' N.	47°30' O.	24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	19 505
47°40' N.	47°45' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	24 381
47°40' N.	48°00' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40	9 753
47°50' N.	47°15' O.	28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	8 328
47°50' N.	47°30' O.	8-10, 18-100	29 872
47°50' N.	47°45' O.	1-100	34 738
47°50' N.	48°00' O.	1-40	13 895
48°00' N.	47°15' O.	21-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	24 936
48°00' N.	47°30' O.	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	31 170
48°00' N.	47°45' O.	1-100	34 628
48°00' N.	48°00' O.	1-40	13 851
48°10' N.	47°45' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	17 273
48°10' N.	48°00' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35	6 909
Superficie totale (hectares)			269 239

Parcelle n° 14

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°10' N.	47°00' O.	61-100	14 070
47°10' N.	47°15' O.	1-100	35 176
47°10' N.	47°30' O.	1-48, 51-58, 63-68, 73-78, 85-86, 95-96	25 329

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 14 — *Continued*

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
47°20' N	47°00' W	61-100	14 026
47°20' N	47°15' W	1-100	35 068
47°20' N	47°30' W	1-22, 28-31, 38-40, 50, 60, 70	11 219
47°30' N	47°00' W	61-63, 71-73, 81-83, 91-93	4 200
47°30' N	47°15' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 499
47°30' N	47°30' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83	9 449
Total hectares			159 036

Parcelle n° 14 (*suite*)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°20' N.	47°00' O.	61-100	14 026
47°20' N.	47°15' O.	1-100	35 068
47°20' N.	47°30' O.	1-22, 28-31, 38-40, 50, 60, 70	11 219
47°30' N.	47°00' O.	61-63, 71-73, 81-83, 91-93	4 200
47°30' N.	47°15' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 499
47°30' N.	47°30' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83	9 449
Superficie totale (hectares)			159 036

Parcel No. 15

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°40' N	47°00' W	40, 50, 60, 70, 80, 90, 100	2 482
46°40' N	47°15' W	10, 20, 30, 40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100	12 060
46°40' N	47°30' W	6-10, 16-20, 26-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	12 768
46°40' N	47°45' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-56, 63-66, 73-76, 83-86	19 878
46°50' N	47°00' W	31-34, 41-44, 51-54, 61-100	18 408
46°50' N	47°15' W	1-100	35 393
46°50' N	47°30' W	1-100	35 393
46°50' N	47°45' W	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-49, 52-59, 62-69, 72-79, 82-89, 92, 96-97	28 317
47°00' N	47°00' W	61-100	14 113
47°00' N	47°15' W	1-100	35 285
47°00' N	47°30' W	1-100	35 285
47°10' N	47°30' W	61-62, 71-72, 81-84, 91-94	4 226
Total hectares			253 608

Parcelle n° 15

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°40' N.	47°00' O.	40, 50, 60, 70, 80, 90, 100	2 482
46°40' N.	47°15' O.	10, 20, 30, 40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100	12 060
46°40' N.	47°30' O.	6-10, 16-20, 26-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	12 768
46°40' N.	47°45' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-56, 63-66, 73-76, 83-86	19 878
46°50' N.	47°00' O.	31-34, 41-44, 51-54, 61-100	18 408
46°50' N.	47°15' O.	1-100	35 393
46°50' N.	47°30' O.	1-100	35 393
46°50' N.	47°45' O.	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-49, 52-59, 62-69, 72-79, 82-89, 92, 96-97	28 317
47°00' N.	47°00' O.	61-100	14 113
47°00' N.	47°15' O.	1-100	35 285
47°00' N.	47°30' O.	1-100	35 285
47°10' N.	47°30' O.	61-62, 71-72, 81-84, 91-94	4 226
Superficie totale (hectares)			253 608

Parcel No. 16

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°20' N	47°00' W	31-100	24 999
46°20' N	47°15' W	1-100	35 716

Parcelle n° 16

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°20' N.	47°00' O.	31-100	24 999
46°20' N.	47°15' O.	1-100	35 716

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

Parcel No. 16 — *Continued*

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°20' N	47°30' W	1-100	35 716
46°30' N	47°00' W	31-100	24 924
46°30' N	47°15' W	1-100	35 608
46°30' N	47°30' W	1-77, 81-84, 91-92	29 559
46°40' N	47°00' W	31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	22 368
46°40' N	47°15' W	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	23 441
46°40' N	47°30' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	22 733
Total hectares			255 064

[16-1-o]

Parcelle n° 16 (*suite*)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°20' N.	47°30' O.	1-100	35 716
46°30' N.	47°00' O.	31-100	24 924
46°30' N.	47°15' O.	1-100	35 608
46°30' N.	47°30' O.	1-77, 81-84, 91-92	29 559
46°40' N.	47°00' O.	31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	22 368
46°40' N.	47°15' O.	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	23 441
46°40' N.	47°30' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	22 733
Superficie totale (hectares)			255 064

[16-1-o]

**CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
OFFSHORE PETROLEUM BOARD****CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT***Call for Bids No. NL18-CFB02 (Jeanne d'Arc)*

The Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of one parcel in the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Area.

This notice of Call for Bids No. NL18-CFB02 is made pursuant and subject to the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of Call for Bids No. NL18-CFB02:

- (i) Each bid package must be received by the Board prior to the time of closing of Call for Bids No. NL18-CFB02. This Call for Bids will close at 12:00 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 7, 2018, except as specifically provided for in Call for Bids No. NL18-CFB02.

**OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS****LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE
CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR***Appel d'offres n° NL18-CFB02 (Jeanne d'Arc)*

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers annonce par la présente le lancement d'un appel d'offres relativement à une parcelle située dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres n° NL18-CFB02 est publié en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Ce qui suit est un résumé de l'appel d'offres n° NL18-CFB02 :

- (i) Chaque dossier de soumission devra parvenir à l'Office avant la date de clôture de l'appel d'offres n° NL18-CFB02. L'appel d'offres prendra fin à 12 h, heure normale de Terre-Neuve, le 7 novembre 2018, sauf indication contraire dans l'appel d'offres n° NL18-CFB02.

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

(ii) Each bid package must be prepared and submitted in accordance with the terms and conditions of Call for Bids No. NL18-CFB02.

(iii) The parcel is located offshore Newfoundland and Labrador and is described in Schedule I. An Exploration Licence may be issued for the parcel.

(iv) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration on the parcel within Period I (“Work Expenditure Bid”).

(v) The minimum Work Expenditure Bid will be \$10 million for the parcel offered in this Call for Bids.

(vi) Allowable expenditures may be claimed for those permitted expenses incurred from the date of the announcement of Call for Nominations NL17-CFN03 up to and including the effective date of the licence. These new credits would be in addition to those allowable expenditures available for credit during the term of the licence.

(vii) Period I of the Exploration Licence shall have a term of *six years* unless otherwise extended by a drilling deposit. Period II shall immediately follow Period I and consist of the balance of the original nine-year term.

(viii) The Interest Owner may, at its option, extend Period I by up to three one-year extensions based upon the following escalating drilling deposits (each one a separate “Drilling Deposit”):

Period I A — one-year extension — \$5 million

Period I B — one-year extension — \$10 million

Period I C — one-year extension — \$15 million

If a Drilling Deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the Drilling Deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

(ix) The Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 (“Bid Deposit”) made payable to the Receiver General. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid (“Security Deposit”). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of 25% of allowable expenditures, as described in the Exploration Licence (“Allowable Expenditures”).

(x) A successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit

(ii) Chaque dossier de soumission devra être conforme aux conditions énoncées dans l’appel d’offres n° NL18-CFB02.

(iii) La parcelle en question, située dans la zone extra-côtière de Terre-Neuve-et-Labrador, est décrite à l’annexe I. On pourra délivrer un permis de prospection pour la parcelle.

(iv) L’unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur la parcelle donnée au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »).

(v) La soumission minimale des dépenses relatives aux travaux sera de 10 millions de dollars pour la parcelle offerte dans cet appel d’offres.

(vi) Les dépenses admissibles peuvent être réclamées si elles ont été engagées à la suite de l’annonce de l’appel de nomination NL17-CFN03 jusqu’à la date d’entrée en vigueur du permis, inclusivement. Ces nouveaux crédits s’ajouteraient aux dépenses admissibles pouvant être portées au crédit durant la période de validité du permis.

(vii) La période I du permis de prospection sera d’une durée de *six ans*, sous réserve d’une prolongation accordée moyennant un dépôt de forage. La période II suivra immédiatement la période I et comprendra le reste de la période originale de neuf ans.

(viii) Le titulaire peut, au choix, prolonger la période I d’années additionnelles jusqu’à concurrence de trois prolongations d’un an en se basant sur les dépôts de forage progressifs suivants (chacun étant un « dépôt de forage » distinct) :

Période I A — prolongation d’un an — 5 millions de dollars

Période I B — prolongation d’un an — 10 millions de dollars

Période I C — prolongation d’un an — 15 millions de dollars

Tout dépôt de forage ainsi versé peut être remboursé en entier si l’engagement relatif au puits est respecté durant la période de prolongation en question. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prolongation.

(ix) La soumission des dépenses relatives aux travaux devra être accompagnée d’une traite bancaire ou d’un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l’ordre du receveur général. Par ailleurs, le soumissionnaire retenu devra remettre, dans les 15 jours suivant l’avis que sa soumission a été retenue, un billet à ordre dont le montant correspond à 25 % des dépenses

is posted within 15 days of being notified they are the successful bidder. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

Following the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible.

(xi) One well must be commenced within Period I and diligently pursued thereafter.

(xii) Rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

1st year — \$5.00 per hectare

2nd year — \$10.00 per hectare

3rd year — \$15.00 per hectare

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

(xiii) Any resulting Significant Discovery Licence respecting the lands of any Exploration Licence resulting from the offer of a parcel in Call for Bids No. NL18-CFB02 will be subject to the terms and conditions for Significant Discovery Licences existing at the time a Significant Discovery Licence is requested. A sample Significant Discovery Licence can be found as a Schedule to the Sample Exploration Licence.

(xiv) A successful bidder will be required to comply with the procurement, employment and reporting procedures as established by the Board in its *Exploration Benefits Plan Guidelines*.

(xv) The parcel will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies.

(xvi) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this Call for Bids.

(xvii) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to Call for Bids No. NL18-CFB02.

relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles, telles qu'elles sont décrites dans le permis de prospection (« dépenses admissibles »).

(x) Un soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.

Les dépôts de soumission des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés, sans intérêt, dès que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres.

(xi) Le titulaire doit entamer le forage d'un puits avant la fin de la période I et poursuivre les travaux avec diligence.

(xii) Les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

1^{re} année — 5,00 \$ par hectare

2^e année — 10,00 \$ par hectare

3^e année — 15,00 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison de un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

(xiii) Toute attestation de découverte importante qui découle de l'offre d'une parcelle en vertu de l'appel d'offres n° NL18-CFB02 sera assujettie aux conditions d'attestation de découverte importante en vigueur au moment de la demande d'une telle attestation. Un modèle d'attestation de découverte importante se trouve dans l'annexe de l'exemple de permis de prospection.

(xiv) Le soumissionnaire retenu devra respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports établies par l'Office dans ses lignes directrices sur la préparation d'un plan sur les retombées économiques des activités d'exploration.

The full text of Call for Bids No. NL18-CFB02 is available on the [Board's website](#) or upon request made to the Registrar, Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Suite 101, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

Scott Tessier

Chair and Chief Executive Officer

SCHEDULE I

LAND DESCRIPTION CALL FOR BIDS NO. NL18-CFB02 (Jeanne d'Arc)

Parcel No. 1			
Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°20' N	48°30' W	37-40, 47-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	9 991
46°20' N	48°45' W	7-10, 15-20, 25-30, 35-40, 45-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	24 276
46°20' N	49°00' W	3-10, 14-20, 24-30, 34-40, 45-50, 55-60	14 637
46°30' N	48°30' W	31-32, 40-45, 49-100	21 366
46°30' N	48°45' W	1-28, 31-38, 41-84, 91-94	29 916
46°30' N	49°00' W	1, 11, 21, 31, 41, 51	2 139
46°40' N	48°30' W	31, 41-48, 51-58, 61-68, 71-78, 81-88, 91-99	17 756
46°40' N	48°45' W	1-9, 13-19, 23-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 76-79	22 367
Total hectares			142 448

[16-1-o]

* North American Datum 1927

(xv) La délivrance des permis de prospection sur la parcelle sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement.

(xvi) L'Office n'est pas tenu d'accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres.

(xvii) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres n° NL18-CFB02.

On peut consulter l'appel d'offres n° NL18-CFB02 dans son intégralité sur le [site Web de l'Office](#) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, bureau 101, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Le président et premier dirigeant

Scott Tessier

ANNEXE I

DESCRIPTION DES PARCELLES APPEL D'OFFRES N° NL18-CFB02 (Jeanne d'Arc)

Parcelle n° 1			
Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°20' N.	48°30' W.	37-40, 47-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	9 991
46°20' N.	48°45' W.	7-10, 15-20, 25-30, 35-40, 45-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	24 276
46°20' N.	49°00' W.	3-10, 14-20, 24-30, 34-40, 45-50, 55-60	14 637
46°30' N.	48°30' W.	31-32, 40-45, 49-100	21 366
46°30' N.	48°45' W.	1-28, 31-38, 41-84, 91-94	29 916
46°30' N.	49°00' W.	1, 11, 21, 31, 41, 51	2 139
46°40' N.	48°30' W.	31, 41-48, 51-58, 61-68, 71-78, 81-88, 91-99	17 756
46°40' N.	48°45' W.	1-9, 13-19, 23-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 76-79	22 367
Superficie totale (hectares)			142 448

[16-1-o]

* Système géodésique nord-américain de 1927

**CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
OFFSHORE PETROLEUM BOARD****CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT***Call for Bids No. NL18-CFB03 (Jeanne d’Arc)*

The Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of one parcel in the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Area.

This notice of Call for Bids No. NL18-CFB03 is made pursuant and subject to the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2 (Accord Acts).

The following is a summary of Call for Bids No. NL18-CFB03:

- (i) Each bid package must be received by the Board prior to the time of closing of Call for Bids No. NL18-CFB03. This Call for Bids will close at 12:00 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 7, 2018, except as specifically provided for in Call for Bids No. NL18-CFB03.
- (ii) Each bid package must be prepared and submitted in accordance with the terms and conditions of Call for Bids No. NL18-CFB03.
- (iii) The parcel is located offshore Newfoundland and Labrador and is described in Schedule I. A Production Licence may be issued for this parcel.
- (iv) A bid of at least \$25 million for the Drilling Deposit will be required for the parcel.
- (v) For the purpose of assessing and selecting a bid, the sole criterion to be used for the parcel will be the highest total amount of money to be deposited as a Drilling Deposit.
- (vi) The drilling of a well must be commenced within five years of the effective date of the Production Licence and diligently pursued to termination in accordance with good oil field practice (a “Validation Well”). Failure to fulfill this drilling commitment will result in the forfeiture of the Drilling Deposit.
- (vii) The Validation Well must adequately test a valid geological target to be declared to the Board by the Interest Owner prior to the commencement of the well.

**OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS****LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L’ACCORD ATLANTIQUE
CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR***Appel d’offres n° NL18-CFB03 (Jeanne d’Arc)*

L’Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers annonce par la présente le lancement d’un appel d’offres relativement à une parcelle située dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l’appel d’offres n° NL18-CFB03 est publié en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l’Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990 (lois de mise en œuvre des accords de l’Atlantique).

Ce qui suit est un résumé de l’appel d’offres n° NL18-CFB03 :

- (i) Chaque dossier de soumission devra parvenir à l’Office avant la date de clôture de l’appel d’offres n° NL18-CFB03. L’appel d’offres prendra fin à 12 h, heure normale de Terre-Neuve, le 7 novembre 2018, sauf indication contraire dans l’appel d’offres n° NL18-CFB03.
- (ii) Chaque dossier de soumission devra être conforme aux conditions énoncées dans l’appel d’offres n° NL18-CFB03.
- (iii) La parcelle en question, située dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, est décrite à l’annexe I. On pourra délivrer une licence de production pour la parcelle.
- (iv) Une soumission minimale de 25 millions de dollars pour le dépôt de forage sera exigée pour la parcelle.
- (v) L’unique critère de sélection des offres pour cette parcelle sera le montant d’argent total le plus élevé à verser comme dépôt de forage.
- (vi) Le forage d’un puits devra commencer dans les cinq ans suivant la date d’entrée en vigueur de la licence de production et se poursuivre avec diligence jusqu’à ce qu’il soit terminé, en conformité avec les bonnes pratiques relatives aux champs pétroliers (« puits de validation »). Si cet engagement n’est pas respecté, le dépôt de forage sera confisqué.
- (vii) Le puits de validation devra être foré dans une cible géologique adéquate que le titulaire intéressé aura déclarée à l’Office avant de commencer le forage du puits.

(viii) The Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 (“Bid Deposit”) made payable to the Receiver General.

(ix) A successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Drilling Deposit is posted and accepted for filing within the time specified.

(x) Failure to post the Drilling Deposit within the specified time will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

(xi) Following the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible.

(xii) With respect to any future work or activity on the parcel, a benefits plan may be required by the Board for approval in accordance with section 45 of the Accord Acts.

(xiii) The parcel will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies.

(xiv) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this Call for Bids.

(xv) The Production Licence shall have a term of 25 years, subject to the terms and conditions contained in the Production Licence.

(xvi) Where, on the expiration of the term of the Production Licence, petroleum is being produced commercially, the term will be extended for such period thereafter during which commercial production of petroleum continues.

(xvii) The form of the Production Licence is attached to Call for Bids No. NL18-CFB03.

The full text of Call for Bids No. NL18-CFB03 is available on the [Board’s website](#) or upon request made to the Registrar, Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Suite 101, 140 Water Street, St. John’s, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

Scott Tessier

Chair and Chief Executive Officer

(viii) La soumission devra être accompagnée d’une traite bancaire ou d’un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l’ordre du receveur général.

(ix) Le dépôt de soumission sera retourné, sans intérêt, au soumissionnaire retenu si le dépôt de forage est effectué et accepté dans le délai imparti.

(x) À défaut de verser le dépôt de forage dans le délai imparti, le soumissionnaire verra son dépôt de soumission confisqué et sa proposition rejetée.

(xi) Les dépôts de soumission des soumissionnaires dont l’offre n’aura pas été retenue leur seront remboursés, sans intérêt, dès que possible après l’annonce des résultats de l’appel d’offres.

(xii) Un plan sur les retombées économiques pourrait être exigé par l’Office pour approbation, conformément à l’article 45 des lois de mise en œuvre des accords de l’Atlantique, avant l’autorisation de toute autre activité sur la parcelle.

(xiii) Cette parcelle sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l’étude de l’environnement.

(xiv) L’Office n’est pas tenu d’accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d’offres.

(xv) La durée de la licence de production est de 25 ans, sous réserve des modalités prévues dans la licence.

(xvi) La licence de production sera prolongée tant que dureront les travaux de production commerciale d’hydrocarbures en cours lors de son expiration.

(xvii) Le formulaire pour la licence de production est joint à l’appel d’offres n° NL18-CFB03.

On peut consulter l’appel d’offres n° NL18-CFB03 dans son intégralité sur le [site Web de l’Office](#) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, bureau 101, 140, rue Water, St. John’s (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Le président et premier dirigeant

Scott Tessier

SCHEDULE I

**LAND DESCRIPTION
CALL FOR BIDS
NO. NL18-CFB03
(Jeanne d'Arc)**

Parcel No. 1			
Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°30' N	48°15' W	49, 50, 59, 60	1 423
Total hectares			1 423

[16-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEAL***Notice No. HA-2018-002*

The Canadian International Trade Tribunal has decided, pursuant to rule 36.1 of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*, to consider the appeal referenced hereunder by way of written submissions. Persons interested in intervening are requested to contact the Tribunal prior to the commencement of the scheduled hearing. Interested persons seeking additional information should contact the Tribunal at 613-998-9908.

<i>Customs Act</i>	
R. McLeod v. President of the Canada Border Services Agency	
Date of Hearing	May 24, 2018
Appeal No.	AP-2017-042
Good in Issue	Walther PPK Airsoft pistol
Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a prohibited weapon, as determined by the President of the Canada Border Services Agency.
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00

[16-1-o]

ANNEXE I

**DESCRIPTION DES
PARCELLES
APPEL D'OFFRES
N° NL18-CFB03
(Jeanne d'Arc)**

Parcelle n° 1			
Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°30' N.	48°15' O.	49, 50, 59, 60	1 423
Superficie totale (hectares)			1 423

[16-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPEL***Avis n° HA-2018-002*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a décidé, aux termes de l'article 36.1 des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, de procéder à un jugement sur pièces concernant l'appel mentionné ci-dessous. Les personnes qui désirent intervenir sont priées de communiquer avec le Tribunal avant la tenue de l'audience. Les personnes intéressées qui désirent obtenir de plus amples renseignements doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908.

<i>Loi sur les douanes</i>	
R. McLeod c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada	
Date de l'audience	24 mai 2018
Appel n°	AP-2017-042
Marchandise en cause	Pistolet Walther PPK Airsoft
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d'arme prohibée, comme l'a conclu le président de l'Agence des services frontaliers du Canada.
Numéro tarifaire en cause	Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00

[16-1-o]

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**DETERMINATION***Graphic and web design services*

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) made a determination (File No. PR-2017-050) on April 13, 2018, with respect to a complaint filed by Vintage Designing Co. (Vintage), of Ottawa, Ontario, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C., 1985, c. 47 (4th Supp.), concerning a procurement (Solicitation No. CMH-2532) by the Canadian Museum of History (CMH). The solicitation was for graphic and web design services.

Vintage alleged that the CMH improperly evaluated its proposal by applying undisclosed criteria.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Canadian Free Trade Agreement*, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, April 13, 2018

[16-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**DÉCISION***Services de graphisme et de conception Web*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier n° PR-2017-050) le 13 avril 2018 concernant une plainte déposée par Vintage Designing Co. (Vintage), d'Ottawa (Ontario), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), au sujet d'un marché (invitation n° CMH-2532) passé par le Musée canadien de l'histoire (MCH). L'invitation portait sur la fourniture de services de graphisme et de conception Web.

Vintage alléguait que le MCH a incorrectement évalué sa proposition en appliquant des critères non divulgués.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'*Accord de libre-échange canadien*, le Tribunal a jugé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 13 avril 2018

[16-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between April 6 and April 12, 2018.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 6 avril et le 12 avril 2018.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Director of Operations of Walpole Island First Nation Radio	2017-0907-3	CFRZ-FM	Walpole Island First Nation	Ontario	May 7, 2018 / 7 mai 2018
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2018-0187-9	CBGA-13-FM	Gros Morne	Quebec / Québec	May 7, 2018 / 7 mai 2018

ADMINISTRATIVE DECISIONS

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBGA-FM	Matane	Quebec / Québec	March 27, 2018 / 27 mars 2018
2251723 Ontario Inc.	Various undertakings / Diverses entreprises	Various locations / Diverses localités	Across Canada / L'ensemble du Canada	
Manitoulin Radio Communication Inc.	CFRM-FM	Little Current	Ontario	April 10, 2018 / 10 avril 2018

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2018-118	April 10, 2018 / 10 avril 2018	Various applicants / Divers demandeurs	OMNI Regional	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2018-122	April 12, 2018 / 12 avril 2018	RNC MEDIA Inc. / RNC MÉDIA inc.	CKRN-DT	Rouyn-Noranda	Quebec / Québec

MISCELLANEOUS NOTICES**DAVID LEWIS****PLANS DEPOSITED**

David Lewis hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, David Lewis has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince County, at Summerside, Prince Edward Island, under deposit No. 40492, a description of the site and plans for an off-bottom lease in Salutation Cove, at Fernwood, in front of Lot 220368.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Regional Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, 6th Floor, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Alberton, April 6, 2018

David Ralph Lewis

[16-1-o]

**MUFG UNION BANK, NATIONAL ASSOCIATION/
UNION BANK, CANADA BRANCH****RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to section 599 of the *Bank Act* (Canada) [the "Act"], notice is hereby given that MUFG Union Bank, National Association, which is permitted to carry on business in Canada under the name Union Bank, Canada Branch, intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada), on or after May 14, 2018, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any depositor or creditor in respect of MUFG Union Bank, National Association/Union Bank, Canada Branch's business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2,

AVIS DIVERS**DAVID LEWIS****DÉPÔT DE PLANS**

David Lewis donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. David Lewis a, en vertu de l'alinéa 5(6)b) de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Prince, à Summerside (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 40492, une description de l'emplacement et les plans d'un bail pour la culture en suspension dans l'anse Salutation, à Fernwood, devant le lot 220368.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire régional, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, 6^e étage, Case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Alberton, le 6 avril 2018

David Ralph Lewis

[16-1]

**MUFG UNION BANK, NATIONAL ASSOCIATION/
UNION BANK, CANADA BRANCH****LIBÉRATION D'ACTIF**

En vertu de l'article 599 de la *Loi sur les banques* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que MUFG Union Bank, National Association, qui est autorisée à exercer ses activités au Canada sous le nom d'Union Bank, Canada Branch, a l'intention de demander au surintendant des institutions financières (Canada), à compter du 14 mai 2018, une ordonnance autorisant la libération des éléments d'actif qu'elle a en dépôt au Canada, conformément à la Loi.

Tout déposant ou créancier qui est concerné par les activités au Canada de MUFG Union Bank, National Association/Union Bank, Canada Branch et qui est opposé à cette libération est invité à faire acte d'opposition par la poste auprès du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), Division de la législation et des

or by email at approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca, on or before May 14, 2018.

March 31, 2018

**MUFG Union Bank, National Association/
Union Bank, Canada Branch**

[13-4-o]

TERRY V. SMITH

PLANS DEPOSITED

Terry V. Smith hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, Terry V. Smith has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince County, at Summerside, Prince Edward Island, under deposit No. 40416, a description of the site and plans for an aquaculture facility in the Foxley River, at Foxley River, in front of Lot 6, near the Cascumpec Road Bridge.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Regional Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, 6th Floor, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Ellerslie, April 8, 2018

Terry V. Smith

[16-1-o]

approbations, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, ou par courriel à approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 14 mai 2018.

Le 31 mars 2018

**MUFG Union Bank, National Association/
Union Bank, Canada Branch**

[13-4-o]

TERRY V. SMITH

DÉPÔT DE PLANS

Terry V. Smith donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Terry V. Smith a, en vertu de l'alinéa 5(6)b de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Prince, à Summerside (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 40416, une description de l'emplacement et les plans d'une installation aquacole dans la rivière Foxley, à Foxley River, devant le lot 6, près du pont Cascumpec Road.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire régional, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, 6^e étage, Case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Ellerslie, le 8 avril 2018

Terry V. Smith

[16-1]

INDEX**COMMISSIONS****Canada Revenue Agency**

Income Tax Act Revocation of registration of a charity (Erratum)	1295
--	------

Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board

Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act Call for Bids No. NL18-CFB01 (Eastern Newfoundland)	1295
Call for Bids No. NL18-CFB02 (Jeanne d’Arc)	1308
Call for Bids No. NL18-CFB03 (Jeanne d’Arc)	1312

Canadian International Trade Tribunal

Appeal Notice No. HA-2018-002	1314
Determination Graphic and web design services	1315

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions	1316
Decisions	1316
* Notice to interested parties	1315
Part 1 applications	1316

GOVERNMENT NOTICES**Innovation, Science and Economic Development Canada**

Radiocommunication Act Notice No. SMSE-007-18 – Decision on Proposed Revisions to the Canadian Table of Frequency Allocations	1290
--	------

Privy Council Office

Appointment opportunities	1291
---------------------------------	------

MISCELLANEOUS NOTICES

Lewis, David Plans deposited	1317
* MUFG Union Bank, National Association/ Union Bank, Canada Branch Release of assets	1317
Smith, Terry V. Plans deposited	1318

PARLIAMENT**House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, Forty-Second Parliament)	1293
--	------

Senate

Royal assent Bills assented to	1293
---	------

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

Lewis, David	
Dépôt de plans.....	1317
* MUFG Union Bank, National Association/ Union Bank, Canada Branch	
Libération d'actif.....	1317
Smith, Terry V.	
Dépôt de plans.....	1318

AVIS DU GOUVERNEMENT

Conseil privé, Bureau du	
Possibilités de nominations	1291
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	
Loi sur la radiocommunication	
Avis n° SMSE-007-18 — Décision concernant les modifications proposées au Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences	1290

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada	
Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance (<i>Erratum</i>).....	1295
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
* Avis aux intéressés.....	1315
Décisions	1316
Décisions administratives	1316
Demands de la partie 1	1316

COMMISSIONS (suite)

Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador	
Appel d'offres n° NL18-CFB01 (l'Est de Terre-Neuve).....	1295
Appel d'offres n° NL18-CFB02 (Jeanne d'Arc).....	1308
Appel d'offres n° NL18-CFB03 (Jeanne d'Arc).....	1312
Tribunal canadien du commerce extérieur	
Appel	
Avis n° HA-2018-002	1314
Décision	
Services de graphisme et de conception Web	1315

PARLEMENT

Chambre des communes	
* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante-deuxième législature)	1293
Sénat	
Sanction royale	
Projets de loi sanctionnés.....	1293

* Cet avis a déjà été publié.